

V Bruseli 2. októbra 2026
(OR. en)

13992/26
ADD 3

Medziinštitucionálny spis:
2026/0302 (COD)

PECHE 388
CODEC 1836

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	2. októbra 2026
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2026) 531 annex
Predmet:	PRÍLOHY k návrhu NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, ktorým sa stanovujú riadiace, ochranné a kontrolné opatrenia uplatniteľné v oblasti uplatnenia Dohody o rybolove v južnom Indickom oceáne (SIOFA)

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2026) 531 annex.

Príloha: COM(2026) 531 annex



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 2. 10. 2026
COM(2026) 531 final

ANNEXES 8 to 12

PRÍLOHY

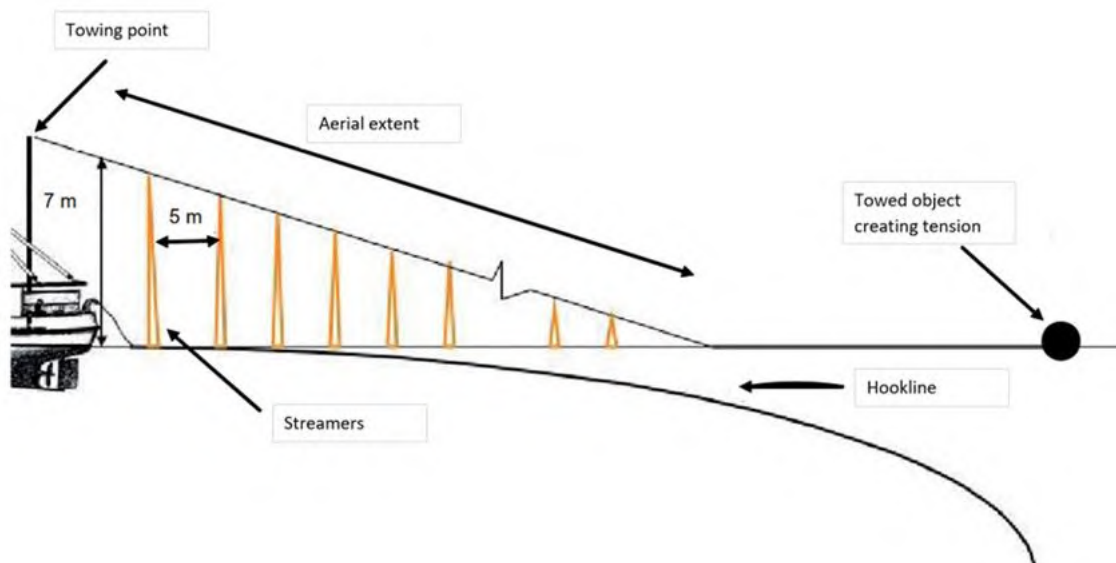
k

návrhu NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

**ktorým sa stanovujú riadiace, ochranné a kontrolné opatrenia uplatniteľné v oblasti
uplatnenia Dohody o rybolove v južnom Indickom oceáne (SIOFA)**

PRÍLOHA 8

Špecifikácia šnúry na odplašovanie vtákov pre plavidlá na lov lovnými šnúrami určenými na lov pri dne



1. Nadhladinový segment šnúry na odplašovanie vtákov, čo je časť lovnej šnúry, na ktorej sú závesky, predstavuje vlastnú súčasť šnúry na odplašovanie vtákov, ktorá odstrašuje morské vtáky. Plavidlám sa odporúča, aby optimalizovali nadhladinový segment šnúry na odplašovanie vtákov a zabezpečili, aby chránila šnúru s háčikmi čo najďalej za plavidlom, a to aj pri bočnom vetre.
2. Šnúra na odplašovanie vtákov musí byť pripevnená buď k ľavoboku alebo pravoboku plavidla.
3. Šnúra na odplašovanie vtákov musí mať dĺžku minimálne 150 metrov a na jej konci smerujúcom k moru musí byť vlečený predmet, ktorý šnúru napína, aby sa maximalizoval jej nadhladinový segment. Vlečený predmet by sa mal udržiavať priamo za pripevňovacím bodom k plavidlu tak, aby v prípade bočného vetra bol nadhladinový segment šnúry na odplašovanie vtákov nad šnúrou s háčikmi.
4. V prípade rozvetvených závesiek, z ktorých každá pozostáva z dvoch úsekov plastových hadíc (alebo šnúr) jasných farieb s priemerom minimálne 3 milimetre, sa prvá záveska nachádza vo vzdialenosti 5 metrov od bodu upevnenia šnúry na odplašovanie vtákov k plavidlu a ďalšie nasledujú v 5-metrových rozstupoch po celej dĺžke nadhladinového segmentu šnúry na odplašovanie vtákov. Ak sa na rozvetvené závesky používajú hadice, mali by byť vyrobené tak, aby boli chránené pred ultrafialovým žiarením.
5. Dĺžka závesky sa pohybuje v rozmedzí minimálne 6,5 metrov od kormy po 1 meter na konci smerujúcom k moru. Keď je šnúra na odplašovanie vtákov plne rozvinutá, rozvetvené závesky musia mať dostatočnú dĺžku, aby dosiahli na hladinu mora aj v prípade bezvetria a zrkadlovej hladiny. Otočné kĺby alebo podobné zariadenie by sa mali umiestniť na šnúru na odplašovanie vtákov takým spôsobom, aby sa zabránilo zamotaniu závesiek okolo tejto šnúry. Každá rozvetvená záveska môže mať aj otočný kĺb alebo iné zariadenie v mieste pripevnenia k šnúre na odplašovanie vtákov, aby sa zabránilo znečisteniu jednotlivých závesiek.
6. Na palube sa musí nachádzať náhradná šnúra na odplašovanie vtákov, ktorá sa použije v prípade straty alebo poškodenia šnúry na odplašovanie vtákov.

Plavidlá na lov lovnými šnúrami určenými na lov pri dne, ktoré majú dĺžku ≥ 25 metrov

7. Každá šnúra na odplašovanie vtákov sa zavesí v bode, ktorý sa nachádza minimálne 7 m nad vodou na korme v mieste, v ktorom sa háčiková šnúra ponára do vody.

Plavidlá na lov lovnými šnúrami určenými na lov pri dne, ktoré majú dĺžku < 25 metrov

8. Šnúra na odplašovanie vtákov sa zavesí v bode, ktorý sa nachádza minimálne 6 m nad vodou na korme na mieste, v ktorom sa hlavná šnúra ponára do vody.

9. Na úseku prvých 15 metrov môžu byť závesky modifikované s cieľom predísť ich zamotaniu.

10. Nadhladinový segment šnúry na odplašovanie vtákov by mal pri rýchlosti > 4 uzly dosiahnuť dĺžku najmenej 75 metrov alebo najmenej 50 metrov pri rýchlosti < 4 uzly.

PRÍLOHA 9

Špecifikácia zariadení na zabránenie úlovkom vtákov používaných plavidlami na lov lovnými šnúrami na lov pri dne

Zariadenia na zabránenie úlovkom vtákov musia mať tieto prevádzkové charakteristiky:

7. odrádzanie vtákov od lietania priamo do oblasti, kde sa vytáhuje lovná šnúra, a
8. zabránenie tomu, aby vtáky, ktoré sedia na hladine, vplávali do priestoru, v ktorom sa vykonáva záťah.

PRÍLOHA 10

Opatrenia na obmedzenie vedľajších úlovkov morských vtákov pre plavidlá na lov unášanými lovnými šnúrami

Zmierňujúce opatrenia	Opis	Špecifikácia
Nočná rybolovná operácia pri minimálnom palubnom osvetlení	Medzi nautickým úsvitom a nautickým súmrakom sa nesmie konať žiadny záťah. Palubné osvetlenie musí byť minimálne.	Nautický súmrak a nautický úsvit je uvedený tabuľkách nautickej ročenky pre príslušnú zemepisnú šírku, miestny čas a deň. Minimálne palubné osvetlenie by malo zodpovedať minimálnym bezpečnostným a plavebným normám.
Šnúry na odplašovanie vtákov (šnúry tori) v súlade so špecifikáciami uvedenými v prílohe V.	Šnúry na odplašovanie vtákov sa používajú pri rybolovnej lovnou šnúrou po celej jej dĺžke na účely odplašenia vtákov od nadväzných šnúr.	V prípade plavidiel s dĺžkou od 35 m platí, že: – musia použiť aspoň 1 šnúru na odplašovanie vtákov. V realizovateľných prípadoch sa odporúča, aby v čase vysokého počtu alebo vysokej aktivity vtákov používali aj druhú žrd' tori a druhú šnúru tori. Obe šnúry tori by sa mali používať súčasne, každá z jednej strany nasadzovanej lovej šnúry. – nadhladinový segment šnúr na odplašovanie vtákov musí mať dĺžku minimálne 100 m, – používané dlhé závesky musia byť dostatočne dlhé na to, aby pri zrkadlovej hladine dosiahli na hladinu mora, – rozstup medzi dlhými záveskami nesmie byť viac ako 5 m. V prípade plavidiel s dĺžkou menej ako 35 m platí, že: – musia použiť aspoň 1 šnúru na odplašovanie vtákov, – nadhladinový segment šnúr na odplašovanie vtákov musí mať dĺžku minimálne 75 m, – musia sa používať dlhé a/alebo krátke závesky (v každom prípade však dlhšie ako 1 m), ktoré musia

Zmierňujúce opatrenia	Opis	Špecifikácia
		byť umiestnené v týchto rozstupoch: o krátke: rozstupy maximálne 2 m, o dlhé: rozstupy maximálne 5 m na úseku prvých 55 m šnúry na odplašovanie vtákov. Ďalšie usmernenia ku konštrukcii a používaniu šnúr na odplašovanie vtákov sa nachádzajú v prílohe V k tomuto nariadeniu.
Zaťaženie lovnej šnúry	Zaťaženie sa na nadväzce musia upevniť ešte pred nasadením.	Zaťaženie s celkovou hmotnosťou viac ako 45 g sa pripevnia vo vzdialenosti do 1 m od háčika, alebo zaťaženie s celkovou hmotnosťou viac ako 60 g sa pripevnia vo vzdialenosti do 3,5 m od háčika, alebo zaťaženie s celkovou hmotnosťou viac ako 98 g sa pripevnia vo vzdialenosti do 4 m od háčika

PRÍLOHA 11

Usmernenia pre plavidlá na lov vlečnou sieťou k obmedzeniu vedľajších úlovkov morských vtákov

1. Členské štáty by mali nabádať všetky rybárske plavidlá na lov vlečnou sieťou plaviace sa pod ich vlajkou, ktoré pôsobia v oblasti SIOFA južne od 25° južnej zemepisnej šírky, aby popri opatreniach uvedených v ustanoveniach článku 15 ods. 1 uplatňovali tieto zmiernujúce opatrenia:
 - 1.1. Plavidlá by mali v každom realizovateľnom prípade používať také postupy nahadzovania a vyťahovania sietí, pri ktorých sa minimalizuje čas, keď sieť leží na hladine vody s neroztiahnutými okami. Údržba sietí by sa mala v maximálnej možnej miere vykonávať vtedy, keď siete nie sú umiestnené vo vode.
 - 1.2. Siete by sa mali pred nahodením vyčistiť, aby sa odstránili zvyšky rýb alebo iné predmety, ktoré môžu prilákať morské vtáky.
 - 1.3. Bezprostredne pred nasadením alebo vytiahnutím rybárskeho výstroja a počas týchto činností by sa nemal vyhadzovať odpad z rýb ani by sa nemali odhazovať úlovky. Čas nasadenia je definovaný ako čas od nahodenia siete do uvoľnenia vodiacich štítov; vytiahnutie je čas od pripevnenia vodiacich štítov na korme do okamihu, keď je sieť na palube;
 - 1.4. V každom realizovateľnom prípade by sa počas rybolovných operácií mali použiť prostriedky na obmedzenie vedľajších úlovkov morských vtákov, ktoré morským vtákom bránia v lietaní okolo kormy plavidla alebo zabrahujú ich interakcii s rybárskym výstrojom;
 - i. Ak sa použijú „rahnové odplašovače“, mali by sa nasadiť pred nasadením rybárskeho výstroja a mali by zostať na mieste, kým sa všetok rybársky výstroj neodstráni z vody (pozri príklad na obrázku 1);
 - ii. Ak sa použijú šnúry na odplašovanie vtákov (pozri príklad špecifikácií na obrázku 2), mali by sa nasadiť ihneď po nahodení lovnej šnúry a stiahnuť pred vytiahnutím lovnej šnúry.
 - 1.5. Plavidlá by mali mať na palube materiál na konštrukciu, výmenu a opravu šnúr na odplašovanie vtákov pre prípad zmien abundancie alebo správania morských vtákov (bod 1.2).
2. V prípade, že plavidlo spôsobí tri alebo viac prípadov úhynu ohrozených morských vtákov za ten istý kalendárny rok. Popri opatreniach podľa ustanovení článku 15 ods. 1 a článku 42 ods. 3 by sa v prípade tohto plavidla mali doplniť tieto dodatočné opatrenia na obmedzenie vedľajších úlovkov morských vtákov. Nasledujúce dodatočné opatrenia by sa mali naďalej používať, až kým členské štáty tieto prípady nepreskúmajú a kým sa nevykonajú vhodné opatrenia na ich obmedzenie:
 - 2.1. Bezprostredne pred nasadením alebo vyťahovaním rybárskeho výstroja a počas týchto činností by sa nemal vyhadzovať odpad z rýb ani odhodené úlovky. Čas nasadenia je definovaný ako čas od nahodenia siete do uvoľnenia vodiacich štítov; vytiahnutie je čas od pripevnenia vodiacich štítov na korme do okamihu, keď je sieť na palube;
 - 2.2. V prípade úhynu morských vtákov v dôsledku úderu vlečným lanom treba ihneď po nahodení lovnych šnúr nasadiť šnúry na odplašovanie vtákov a stiahnuť ich pred vytiahnutím lovnej šnúry, pokiaľ ich použitie nie je v rozpore s prioritami

bezpečnosti plavidla za nepriaznivých podmienok na mori (pozri príklad špecifikácií na obrázku 2);

2.3. Nemali by sa používať káble monitorovacieho systému siete¹. V prípade, že to nie je možné, treba použiť tieto opatrenia:

i) na korme plavidla by sa mala byť umiestnená otvárateľná klapka, ktorá slúži na ťahanie kábla monitorovacieho systému siete bližšie k hladine, čím sa skráti jeho nadhladinový segment, a

ii) mali by sa použiť šnúry na odplašovanie vtákov, ktoré sa umiestnia tak, aby vtáky nemohli počas rybolovu lietat' v blízkosti káblov monitorovacieho systému siete.

Po ukončení tohto procesu preskúmania by sa mali znovu uplatňovať ustanovenia bodu 1.

Rahnové odplašovače

1. Presný dizajn a umiestnenie závisia od tvaru plavidla.

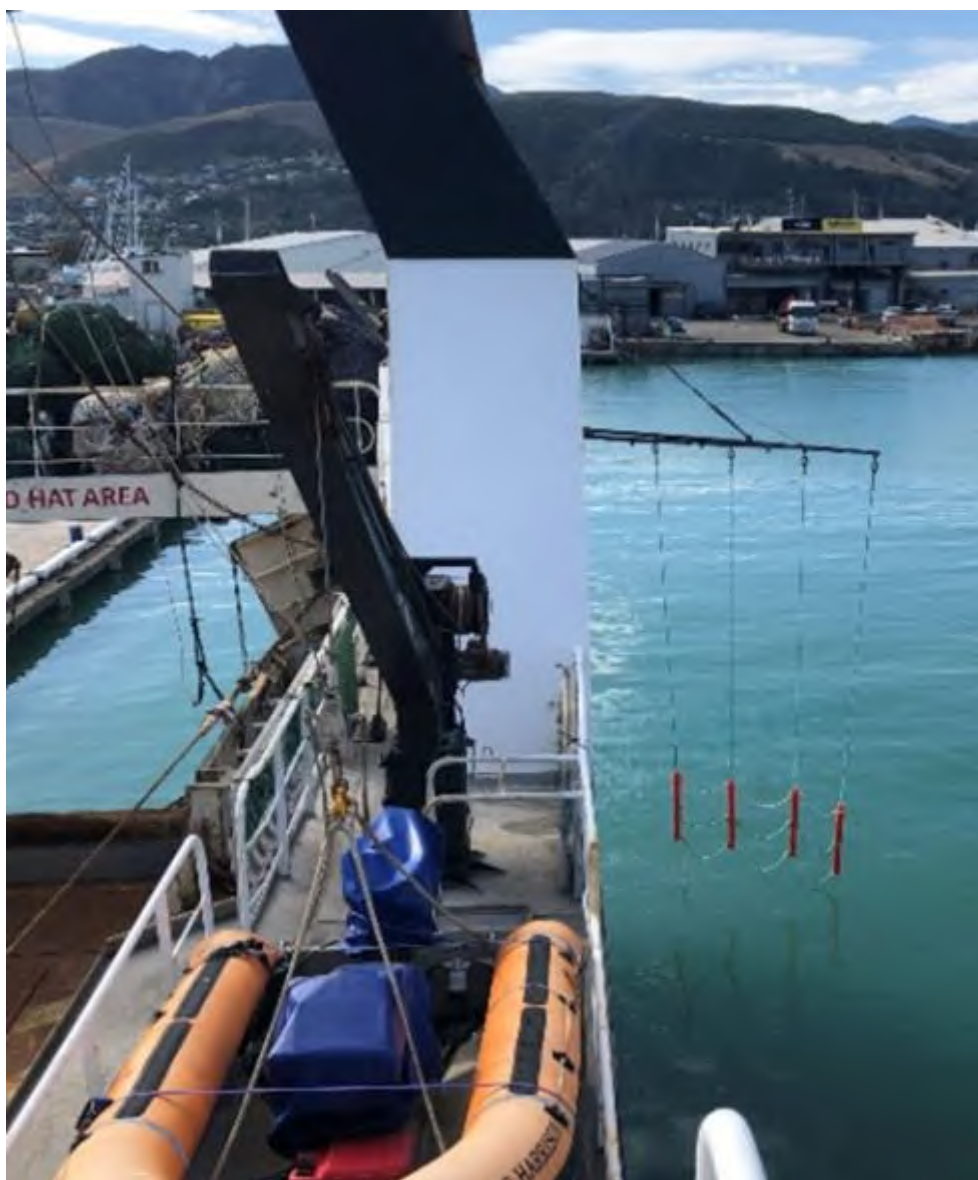
2. Každé rahno by malo presahovať najmenej štyri metre od boku alebo kormy plavidla (obrázok 1).

3. Nadväzce by mali byť na rahnách upevnené v rozstupoch najviac 2 m.

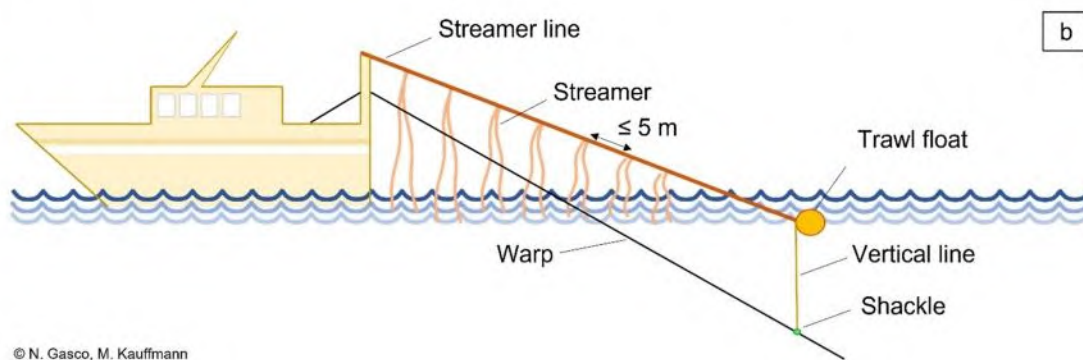
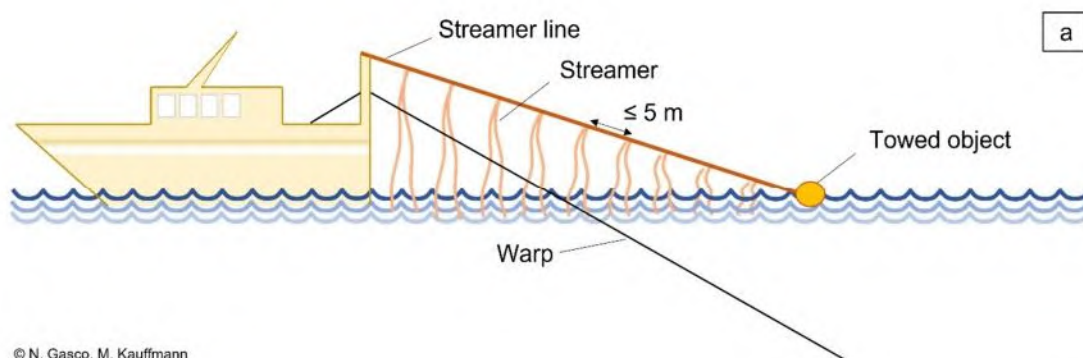
4. Na koncoch nadväzcov by mali byť upevnené plastové kužele, trubice alebo iné predmety jasných farieb z odolného materiálu tak, aby spodná časť kužela, trubice alebo iného predmetu nebola vyššie ako 50 cm nad hladinou v podmienkach bezvetria a zrkadlovej hladiny.

5. Medzi nadväzcami môžu byť upevnené šnúry alebo popruhy, aby sa predchádzalo zamotaniu.

¹ Kábel monitorovacieho systému siete (t. j. kábel sieťovej sondy alebo tretí vodič) sa definuje ako „vodič, ktorý je obvykle zavesený z portálovej konštrukcie vlečného výstroja a vedie k zariadeniu na monitorovanie siete upevnenému priamo k sieti“ (CCAMLR).



Obrázok č. 1: Nasadenie rahnového odplašovača. Morským vtákom bráni v lietaní okolo kormy plavidla.



Obrázok č. 2: Príklady šnúr na odplašovanie vtákov, ktoré sú buď nepripojené k vlečnému lanu (a), alebo sú pripojené k vlečnému lanu pomocou strmeňa (b).

PRÍLOHA 12

Dátový formát zasielaných hlásení polohy cez VMS

1. Univerzálny formát výmeny údajov o rybolove (UN/FLUX)

Hlásenia polohy cez VMS zasielané do VMS SIOFA prostredníctvom strediska FMC členských štátov vo formáte UN/FLUX obsahujú prinajmenšom povinné dátové prvky uvedené v tabuľke 1.

1.1. Tabuľka 1: Dátové prvky UN/FLUX

Dátový prvok	Povinné/voliteľné	Poznámky
Adresát	M	Údaj týkajúci sa správy – 3-miestny alfabetycký kód krajiny adresáta Poznámka: Je súčasťou protokolu TL FLUX
Odosielateľ	M	Údaj týkajúci sa správy – 3-miestny alfabetycký kód krajiny odosielateľa
Jedinečný identifikátor správy	M	UUID v súlade s RFC 4122 podľa vymedzenia IETF
Dátum a čas zaslania	M	Dátum a čas vygenerovania správy v UTC, formát: YYYY-MM-DD:hh:mm:ss[.000000]Z ¹
Vlajkový štát	M	Údaj o správe – vlajkový štát, 3-miestny alfabetycký kód
Typ správy	M	Údaj o správe – typ správy Používajú sa nasledujúce kódy: ENTRY: prvá zaznamenaná poloha po vstupe do rybolovnej oblasti EXIT: prvá správa zaznamenaná po odchode z rybolovnej oblasti POS: polohy zaslané počas prítomnosti v rybolovnej oblasti MANUAL: poloha zaslaná manuálne

¹ YYYY = rok; MM= mesiac vrátane číslice 0 pred mesiacmi s poradovým číslom nižším než 10; DD= deň vrátane číslice 0 pred dňami s poradovým číslom nižším než 10; T = písmeno T označujúce časť časového úseku; H24 = hodiny dňa vyjadrené 2 číslicami v 24-hodinovom vyjadrení; MI = minúty vyjadrené 2 číslicami; SS = sekundy vyjadrené 2 číslicami; [.000000]= nepovinný údaj zlomkov sekúnd, môže sa uvádzať, a to bez zátvoriek; Z = časové pásmo, ktoré musí byť Z (t. j. UTC).

Rádiový volací znak	M	Údaj o plavidle – medzinárodný rádiový volací znak plavidla (IRCS)
Interné referenčné číslo strany CCP	O	Údaj o plavidle – jedinečný identifikátor plavidla strany CCP
Jedinečný identifikátor plavidla (UVI)	O	Údaj o plavidle – číslo IMO
Externé registračné číslo	O	Údaj o plavidle – číslo uvedené na boku plavidla
Zemepisná šírka	M	Údaj o polohe plavidla – poloha v stupňoch a desatinných stupňoch DD.ddd (WGS 84). Kladné súradnice označujú polohy na sever od rovníka; záporné súradnice označujú polohy na juh od rovníka.
Zemepisná dĺžka	M	Údaj o polohe plavidla – poloha v stupňoch a desatinných stupňoch DD.ddd (WGS 84). Kladné súradnice označujú polohy na východ od greenwichského poludníka; záporné súradnice označujú polohy na západ od greenwichského poludníka.
Kurz	M	Kurz plavidla na stupnici 360 °
Rýchlosť	M	Rýchlosť plavidla v uzloch
Dátum a čas	M	Údaj o polohe plavidla – dátum a čas zaznamenania polohy v UTC, vo formáte YYYY-MM-DD: <u>hh</u> :mm:ss[.000000]Z ²

² Ibid.